



ORDINARY MEETING of the Council of Brome Village held in person on Monday, May 1, 2023, at 7:00 p.m. at which were present Councillors Pat Panasuk, Lisa Belanger, Larry Royea, Wesley Patch, Michael Allnut and Christopher Whitehead. All members of the said council forming a quorum under the chairmanship of Mayor William Miller in accordance with the provisions of the Municipal Code.

The Director General and Clerk-Treasurer Gail Côté was present.

The citizens can attend the meeting and ask questions.

There were 9 people in the audience

AGENDA

1. Adoption of the agenda.
 2. Approval and adoption of the minutes of the April 3, 2023 meeting
 3. Business arising from the last minutes
 - 3.1
 4. Municipal and road inspector's report :
 - 4.1 On permits
 - 4.2 On Road Conditions
 5. First Question Period
 6. Officers' Reports
 7. General Administration
- Correspondence
- 7.1 Questions concerning when the speed radar is going to be installed
- Administration
- 7.2 Local Roads Assistance Program (PAVL) - Local Road Maintenance Fund – Fiscal year 2023-2024
 - 7.3 Authorization – Purchase of a bank of hours – Infotech
 - 7.4 Purification of accounting data and optimal maintenance contract
 - 7.5 Support - insurability of heritage buildings
 - 7.6 Modification of Zoning by-law 147-2011
 - 7.7 Request for minor exemption - DM 2023-001 (145 Valley Road)
 - 7.8 Local Road Infrastructure Intervention Plan (PIIRL)
8. Financial Administration
 - 8.1 Accounts payable
 - 8.2 Accounts paid
9. Other business:
- 9.1
10. Second question period
11. Adjournment of the meeting

The meeting was called to order at 7:00 p.m.

1
ADOPTION OF THE AGENDA
Resolution 2023-202

Moved by Larry Royea
Seconded by Wesley Patch
AND RESOLVED THAT:

The agenda be and is hereby approved.

2

APPROVAL AND ADOPTION OF THE MINUTES OF THE APRIL 3, 2023 MEETING
Resolution 2023-203

Moved by Lisa Belanger
Seconded by Christopher Whitehead
AND RESOLVED THAT:

The minutes of the April 3, 2023 meeting be and are hereby approved with the following amendment:

- Point 5 – modify - The question was asked if there will be a public consultation concerning the new Town Hall where everyone can see the plans and express their opinions. The mayor responded by explaining that we are only in the preliminary stages but as things progress we will keep the public advised.

ADOPTED

3

BUSINESS ARISING FROM THE LAST MINUTES

3.1

4

MUNICIPAL AND ROAD INSPECTOR'S REPORT

4.1 Permits issued

- Three (3) permits were issued in April 2023 for a total value of \$13,200 and revenues of \$75

4.2 Public works report

5

FIRST QUESTION PERIOD

- Residents wondering where we are with the 322 Stagecoach file. The mayor explained our lawyer is continuously working on the file.

6

OFFICIERS REPORT

- The generator and propane tank have been removed from the Brome Public Building

7
GENERAL ADMINISTRATION

CORRESPONDENCE

7.1 Questions were asked when the speed radar would be installed

ADMINISTRATION

7.2
LOCAL ROADS ASSISTANCE PROGRAM (PAVL) - LOCAL ROAD MAINTENANCE FUND –
FISCAL YEAR
2023-2024
Resolution 2023-204

WHEREAS the interventions mentioned in the request for financial assistance concerning local roads;

WHEREAS the Municipality of the Village of Brome Village is committed to obtaining the necessary financing for the realization of the entire project, including the Ministry's share;

WHEREAS the Municipality of the Village of Brome Village chooses to establish the source of calculation of the financial assistance according to the detailed cost estimate of the work;

WHEREAS the project manager of the municipality, Ms. Gail Côté, acts as the representative of the municipality with the Ministry in this file.

THEREFORE

Moved by Wesley Patch

Seconded by Christopher Whitehead

AND RESOLVED THAT:

To authorize the submission of an application for financial assistance for the eligible work, confirms its commitment to have the work carried out in accordance with the terms and conditions and acknowledges that in the event of non-compliance, the financial assistance will be terminated;

To authorize the Director General to sign all documents to this effect for and in the name of the municipality.

ADOPTED

7.3
AUTHORIZATION – PURCHASE OF A BANK OF HOURS – INFOTECH
Resolution 2023-205

WHEREAS technical support is required on a regular basis particularly for training purposes and occasional assistance in the daily financial management of the municipality;

CONSIDERING THAT it is more cost-effective to purchase a block of hours of technical support;

CONSIDERING THAT there is no expiry date imposed for the usage of the block of hours of technical support;

THEREFORE
Moved by Lisa Belanger
Seconded by Wesley Patch
AND RESOLVED THAT:

- To authorize the purchase of a 26-hour bank from Infotech at a cost of \$2 210.00 plus applicable taxes;
- To finance this expense, net of tax rebates, from the general fund;
- To authorize the Mayor and Director General and Clerk-Treasurer to give all necessary instructions and sign all documents to this effect.

ADOPTED

7.4

PURIFICATION OF ACCOUNTING DATA AND OPTIMAL MAINTENANCE CONTRACT
Resolution 2023-206

WHEREAS our software company Infotech has suggested that we purchase the optimal maintenance contract and the purification of accounting data;

The optimal contract service includes:

Three remote interventions to check the folders and files on your server and to optimize the hard disk

- Verification and update of the Sygem version;
- Cleaning of the Sygem directory;
- Backup of Sygem databases;

Backup verification service includes:

- Automation of daily backups;
- Verification if the backup has worked properly;
- Verification of the integrity of the database;
- A report sent to Infotech and the municipality on the status of the backup;
- A call from our technicians if the backup did not work.

The price is \$625.00 per year. If needed, travel expenses, mileage and taxes are extra.

Moved by Christopher Whitehead
Seconded by Lisa Belanger
AND RESOLVED:

To authorize the Director General and Clerk-Treasurer to retain the services from Infotech.

ADOPTED

7.5

SUPPORT - INSURABILITY OF HERITAGE BUILDINGS
Resolution 2023-207

WHEREAS heritage is a collective wealth, and its preservation is a responsibility that must be concerted and assumed collectively by all stakeholders, the government, municipal authorities and citizens, including corporate citizens;

CONSIDERING the considerable efforts recently undertaken by the Government of Quebec and the municipalities on the legal and financial level to promote better preservation and restoration of Quebec's built heritage;

CONSIDERING THAT the program of support to the municipal real estate heritage community undeniably contributes to the social acceptability of new regulatory constraints that are highly beneficial to the preservation of this heritage;

CONSIDERING the major impact of a refusal of insurability for owners of old properties;

CONSIDERING THAT the actions of insurers contribute to discouraging owners of old buildings from preserving them, and potential new buyers from acquiring them, and consequently contribute to the devaluation of this heritage, jeopardizing its preservation;

CONSIDERING THAT the actions of the insurers compromise those related to the new orientations of the government and the municipalities for the implementation of tools for the identification and management of this heritage;

Moved by Larry Royea
Seconded by Michael Allnutt
AND RESOLVED:

THAT the Municipality of Brome Village asks the Government of Quebec to intervene with the Government of Canada and the competent authorities to quickly find solutions to guarantee, at a reasonable cost, the insurability of all heritage properties, regardless of the age of the building or a component, the identification of the building in an inventory, its status, its location in the zoning or its submission to regulations aimed at preserving its characteristics;

THAT the Municipality of Brome Village asks all MRCs and municipalities of Quebec as well as stakeholders in the protection of Quebec's heritage to join their voices in adopting this resolution;

THAT the Municipality of Brome Village transmit the present resolution to the Government of Quebec, to the Ministère de la Culture et des Communications, to the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation, to the federal and provincial members of parliament of the territory, to the municipalities and MRCs of Quebec, to the Fédération québécoise des municipalités, to the Union des municipalités du Québec Friends and Owners of Quebec's Older Houses APMAQ, Action Patrimoine, Héritage Montréal, the Ordre des urbanistes du Québec, the Ordre des architectes du Québec, the Insurance Bureau of Canada, the Regroupement des cabinets de courtage d'assurance du Québec (RCCAQ), Gérard Beaudet, professor, Université de Montréal and Jean-François Nadeau, journalist at Le Devoir.

ADOPTED

7.6

MODIFICATION OF ZONING BY-LAW 147-2011
Resolution 2023-208

CONSIDERING THAT the municipality wishes to build its Town Hall at 322 Stagecoach road;

CONSIDERING THAT it is necessary to amend the zoning bylaw;

CONSIDERING THAT the council wishes to modify the zoning bylaw;

Proposed by Christopher Whitehead
Seconded by Wesley Patch
AND RESOLVED :

To mandate the firm Gestim Inc for the amendment of the zoning bylaw 147-2011.

ADOPTED

7.7

REQUEST FOR MINOR EXEMPTION - DM 2023-001 – LOT 4 266 951 (145 VALLEY ROAD)
Resolution 2023-209

NATURE AND EFFECTS

Request for minor exemption (DM-2023-001) allowing the applicant to proceed with work in the attic of the residence to create a bedroom. The proposed work is in the building extension.

IDENTIFICATION OF THE LOCATION

The concerned property is located on Lot 4 266 951 of the Cadastre of Quebec on Valley Road in Brome.

CONSIDERING THAT a request for minor exemption has been received;

CONSIDERING THAT this request will not cause prejudice to the neighbour;

CONSIDERING THAT it is the applicant's duty to comply with the provisions of the Quebec Construction Code;

For the preceding reasons, the planning advisory committee recommends to the municipal council:

To grant this request for minor exemption for the construction and use of an attic at 145 Valley Road with a variable height between 1.53m. and 2.04m.

Moved by Wesley Patch
Seconded by Larry Royea

ADOPTED

7.8

LOCAL ROAD INFRASTRUCTURE INTERVENTION PLAN (PIIRL)
Resolution 2023-210

WHEREAS the municipality of Brome Village has received information concerning the steps to be taken following receipt of the Local Road Infrastructure Intervention Plan (PIIRL);

THEREFORE

Moved by Wesley Patch
Seconded by Larry Royea
AND RESOLVED:

To authorize the submission of an application for financial assistance for the eligible work, confirms its commitment to have the work carried out in accordance with the terms and conditions and acknowledges that in the event of non-compliance, the financial assistance will be terminated;

To authorize the Director General to sign all documents to this effect for and in the name of the municipality.

ADOPTED

8
FINANCIAL ADMINISTRATION

8.1
ACCOUNTS PAYABLE
APRIL 2023
Resolution 2023-211

Moved by Larry Royea
Seconded by Christopher Whitehead
AND RESOLVED THAT:

The payment of accounts payable in the amount of \$20 921.11 be and is hereby approved.

Supplier	Description	Amount
Benoit Jean	General maintenance, signs and flags	210.00
Enviro Connexions	Treatment recycling	340.10
Excavation David Cooke	Crushed stone and transport (Jackson Road)	3 204.72
FNX	Rehabilitation project Jackson Road	5 518.80
Gestim	Municipal inspection from March 26 to April 22	2 835.56
Installation Quilliams	Street light repairs and replace light at Heritage Park	1 250.48
Mégaburo	Meter reading photocopier	162.59
Municonseil Avocats	Professional services	1 622.90
Nadolska Architecte	New building plans	3 000.00
Nivelage MC Inc	Grading of roads	1 966.07
Raymond Ronnie	Snow removal for season 2022-2023 Town water	114.98
RIGMRBM	Landfill fees	524.17
Ville Cowansville	2023 quota	170.74
TOTAL		\$20 921.11

8.2
ACCOUNTS PAID
APRIL 2023
Resolution 2023-212

Supplier	Description	Amount
BCAS	Rent & cleaning for April	718.59
Ent Raymond Cherrier	Garbage, recycle, compost collection and transport	4 623.80
Exc David Cook	Snow removal municipal roads 2022-2023	19 292.54
Laflamme Charles	Reimbursement of septic bill	327.68
Monthly remuneration of elected officials	April remuneration	2 039.61
Monthly remuneration of Director General	April salaries	3 101.72
TOTAL ACCOUNTS PAID		\$30 103.94

Supplier	Description (Direct debit)	Amount
Axion	Telephone, fax and internet	207,16
BMO Mastercard	Microsoft monthly subscription & fees	59.45
DFS Insurance	Group insurance	464.66
Hydro Québec	Street lighting	151,55
Hydro Québec	Electricity at Parc Heritage	137,70
TOTAL ACCOUNTS PAID		\$1 020,52

ADOPTED

9

OTHER BUSINESS

9.1

10

SECOND QUESTION PERIOD

11

ADJOURNMENT OF THE MEETING
Resolution 2023-213

Moved by Larry Royea
Seconded by Christopher Whitehead
AND RESOLVED THAT:

The meeting be adjourned at 8:23 p.m.

William Miller
Mayor

Gail Côté
Director General and Clerk Treasurer

DÉMÉNAGEMENT DE LA COUR MUNICIPALE COMMUNE DE COWANSVILLE

CONSIDÉRANT la résolution numéro 143-04-2023 adoptée par le conseil municipal de la Ville de Cowansville intitulée « Déménagement de la cour municipale commune de Cowansville »;

CONSIDÉRANT QUE le préambule de cette résolution se lit comme suit :

« Considérant l'Entente pour l'établissement d'une cour municipale commune par l'extension de la compétence de la cour municipale locale de la Ville de Cowansville au territoire de chacune des municipalités en vigueur depuis le 21 octobre 1999 et modifiée le 3 septembre 2004;

Considérant le rapport du Conseil de la magistrature du Québec intitulé "La Cour municipale un tribunal judiciaire indépendant et impartial" transmis aux municipalités à l'automne 2022;

Considérant qu'afin de suivre les recommandations dudit rapport, la Ville de Cowansville a l'opportunité de déménager la cour municipale dans des nouveaux locaux qui conféreront un lieu indépendant pour la tenue des séances de cour;

Considérant que par ce déménagement, la Ville [de Cowansville] offrira des locaux distincts pour la cour municipale, ce qui permettra d'avoir une salle de cour distincte afin d'éviter que la cour siège dans la salle du conseil municipal [de la Ville de Cowansville], et ce, afin de donner les apparences d'impartialité requises et pour dresser un mur entre l'administration municipale [de la Ville de Cowansville], le greffe [de la cour municipale], le bureau du juge et la salle d'audience;

Considérant l'article 24 de la Loi sur les cours municipales (RLRQ. c. C-72.01);

Considérant que chacune des municipalités parties à l'Entente pour l'établissement d'une cour commune doit consentir par résolution au déménagement de la cour municipale; »

CONSIDÉRANT QUE la Ville est partie à l'Entente pour l'établissement d'une cour commune;

CONSIDÉRANT QUE la cour municipale de Cowansville est actuellement située dans les bureaux de l'Hôtel de Ville de Cowansville, sis au 220, place Municipale à Cowansville;

CONSIDÉRANT QU'une fois déménagée, la cour municipale sera située dans des bureaux distincts et séparés du garage municipal de la Ville de Cowansville actuellement en construction et qui sera situé au 301, rue d'Albany (prolongement de la rue Miner) à Cowansville, près de la route 139;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de consentir au déménagement de la cour municipale de Cowansville;

Sur la proposition de Marc-André Blain

Appuyé par Marie-José Auclair

IL EST RÉSOLU :

D'APPROUVER la décision de la Ville de Cowansville, comme adoptée dans la résolution numéro 143-04-2023.

DE CONSENTIR au déménagement de la cour municipale de Cowansville au 301, rue d'Albany à Cowansville.

RELOCATION OF THE COMMON MUNICIPAL COURT OF COWANSVILLE

CONSIDERING resolution number 143-04-2023 adopted by the the Municipal Council of the Town of Cowansville entitled "Relocation de la cour municipale commune de Cowansville";

CONSIDERING THAT the preamble to this resolution reads as follows as follows:

"Considering the Agreement for the establishment of a common by extending the jurisdiction of the local municipal court of the

municipal court of the City of Cowansville to the territory of each of the municipalities in force since October 21, 1999 and modified on September 3, 2004;

Considering the report of the Conseil de la magistrature du Québec entitled "La Cour municipale un tribunal judiciaire indépendant and impartial judicial tribunal" sent to municipalities in the fall of 2022; Considering that in order to follow the recommendations of said report report, the Town of Cowansville has the opportunity to relocate the municipal court to new premises that will provide an independent independent location for holding court meetings;

Considering that through this move, the Town [of Cowansville] will will offer separate premises for the municipal court, which will a separate courtroom, thus avoiding the need for the court to sit in the court sits in the [City of Cowansville] Municipal Council chambers, and the Council Chamber], in order to give the appearance of impartiality required and to and to create a wall between the municipal administration administration [of the City of Cowansville], the clerk's office [of the municipal court court], the judge's office and the courtroom;

Considering section 24 of the Act respecting municipal courts (RLRQ. c. C-72.01);

Considering that each of the municipalities party to the Agreement for the establishment of a common court must consent, by resolution resolution to the relocation of the municipal court; "

CONSIDERING THAT the Town is a party to the Entente pour l'établissement d'une cour commune

the establishment of a common court;

CONSIDERING THAT the Cowansville municipal court is currently currently located in the offices of Cowansville Town Hall, 220 Place Municipale, Cowansville;

CONSIDERING THAT, once relocated, the municipal court will be offices separate and apart from the municipal garage of the currently under construction and which will be located at 301 Albany Street (extension of Miner Street) in Cowansville, near Route 139 near route 139;

CONSIDERING THAT it is appropriate to consent to the relocation of the Cowansville Cowansville municipal court;

On the motion of Marc-André Blain

Seconded by Marie-José Auclair

BE IT RESOLVED:

TO APPROVE the decision of the Ville de Cowansville, as adopted in resolution number 143-04-2023.

TO CONSENT to the relocation of the Cowansville Municipal Court to municipal court to 301, rue d'Albany in Cowansville.